



**Morgartenschiesse storico 300m**  
**15 novembre il giorno prima di Sant'Otmaro**

# **PIANO DI RIPRESA**

*Disposizioni generali*

*Fucile G300*

## Informazioni importante

<b>Indirizzo Internet</b>	<a href="https://morgartenschiessen.ch">https://morgartenschiessen.ch</a>
<b>Indirizzo postale Indirizzo di registrazione</b>	Morgarten Schützenverband Zug, Arbachstrasse 2d, 6340 Baar solo per capigruppo <a href="https://morgartenschiessen.ch/login">https://morgartenschiessen.ch/login</a>
<b>Termine iscrizioni</b>	30 settembre dell'anno in corso Le sezioni che non rispettano tale termine verranno fatturate per le spese.
<b>Informazioni generali</b>	<a href="mailto:schiessleitung@morgartenschiessen.ch">schiessleitung@morgartenschiessen.ch</a>
<b>Informazioni sui rangeur</b>	L'attuale classificazione delle serie può essere visualizzata dal 20 ottobre su <a href="https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m/Rangeure">https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m/Rangeure</a> .
<b>Data dello scatto</b>	15 novembre, il giorno prima di St.Othmar
<b>Orari delle riprese</b>	8:30 – 15:00 circa, secondo il programma della serie
<b>Invia</b>	Alla Morgartenhütte <ul style="list-style-type: none"><li>• 16:00 comunità di tiro e discorso cerimoniale</li><li>• ore 17:00 pubblicazione classifiche</li></ul>
<b>Telefono</b>	Durante le riprese: Tel. 041 792 00 03
<b>Ufficio di tiro</b>	L'ufficio di tiro si trova presso la Morgartenhütte. Attenzione alla segnaletica!
<b>Orari di apertura</b>	7:30 - 15:30
<b>Buoni/munizioni</b>	I voucher/buoni pasto e le munizioni possono essere acquistati dal capogruppo nell'ufficio di tiro.
<b>Trofeo Morgarten</b>	Il trofeo Morgarten può essere ritirato presso l'ufficio di tiro a pagamento dopo il tiro.
<b>Mutazioni</b>	Le mutazioni dovrebbero essere evitate se possibile, ma - se necessario - mutate nell'ufficio di tiro almeno un'ora prima che il gruppo inizi a sparare. Per i club con più gruppi non è consentito spostare i tiratori da un gruppo all'altro nel giorno delle riprese.
<b>Pulizia delle armi</b>	Nella tenda sopra il rifugio Morgartenhütte c'è un meccanico ufficiale di armi che a pagamento pulisce le armi.
<b>Servizio medico</b>	Furgone medico davanti alla Morgartenhütte, tenda medica sul poligono di tiro presso il monumento Morgarten
<b>Parcheggi</b>	Dovranno essere seguite le segnalazioni e le istruzioni degli ufficiali di gara. Vedi anche la scheda informativa sul traffico e sui parcheggi: <a href="https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m">https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m</a>
<b>Ufficio oggetti smarriti</b>	Durante la sparatoria nell'ufficio contabilità della Morgartenhütte. Dopo aver sparato a: Armin Besmer, Hauptstrasse 95, 6315 Morgarten

# Piano della situazione e poligono di tiro

## Arrivo/parcheggi

### Car pooling

Il car pooling è fortemente consigliato poiché i parcheggi sono limitati.

### Parcheggi

I visitatori del Festival che arriveranno con autoveicoli saranno indirizzati agli appositi parcheggi dagli addetti al traffico. Le istruzioni degli ufficiali del servizio traffico devono essere seguite rigorosamente e scrupolosamente. Nessun veicolo può sostare in prossimità di attraversamenti pedonali, fermate degli autobus o uscite. I veicoli parcheggiati illegalmente devono essere denunciati alla polizia.

**Il tempo di sosta è limitato al marciapiede lungolago dalle ore 6:00 alle ore 18:00, dopodiché i veicoli dovranno essere spostati nella zona consentita o allontanati.**

### Limitazione del traffico

Durante la commemorazione ufficiale e patriottica della battaglia, organizzata dal Consiglio del governo del Canton Svitto tra le 10:00 e le 11:30, non è possibile arrivare e partire via Sattel. La deviazione del traffico di transito verso Sattel avviene attraverso Oberägeri - Ratenpass - Biberbrugg - Rothenthurm.



### Trasporto pubblico

- Autobus 601 da Bahnhofplatz Zug - Oberägeri, Stazione
- Fermata dell'autobus 609 Morgarten Denkmal dalla stazione di Oberägeri o da Sattel Hochstuckli

Gli orari di partenza esatti si trovano negli orari pubblici.

- FFS <https://www.sbb.ch/de>.

### Bus navetta e Shuttle Sprinter

Il bus navetta di Auto AG Schwyz parte dal parcheggio Hochstuckli per arrivare all'area di svolta Althus e tornare indietro.

Lo Shuttle Sprinter è in funzione dall'Hotel Eierhals al monumento Morgarten e ritorno dalle 9.00 alle 18.00 circa.

## Disposizioni generali e regolamenti di tiro

### Sport popolari sulla protezione dei dati

Con la partecipazione al Morgartenschiessen storico il tiratore acconsente che i suoi dati personali (ad es. nome, data di nascita, società, luogo di residenza, cantone, foto, ecc.) vengano pubblicati nelle liste di partenza e di classifica e/o nelle classifiche possono essere menzionati i media appropriati e durante l'evento. Partecipando, accetti anche il trasferimento di questi dati a un responsabile del trattamento responsabile dell'implementazione e/o della determinazione dei risultati. Ulteriori informazioni su: [https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit\\_sport/teilnahme\\_sport.html](https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit_sport/teilnahme_sport.html)

### Requisiti di partecipazione/ammissione/licenza

Tutte le sezioni principali del Morgarten Schützenverband e le sezioni ospiti e ospiti. Si applicano le norme SSV per il tiro sportivo (RSpS), comprese le norme tecniche e gli allegati. Il tiratore è responsabile di assicurarsi di essere pronto per iniziare a sparare. Secondo il Regolamento dei concorsi (RW) Art. 4, il Morgartenschiessen è esente da licenza.

### Registrazione

- I gruppi devono **registrarsi on-line sul sito** [www.morgartenschiessen.ch](http://www.morgartenschiessen.ch) **entro e non oltre il 30 settembre.**
- **Il contributo collettivo deve essere versato entro il 30 settembre.**
- **Tutti i tiratori devono essere registrati entro il 31 ottobre al più tardi.**
- **Le modifiche possono essere effettuate online fino all'8 novembre. Poi in loco all'evento**
- Per la registrazione scritta con il numero del club e cognome/nome del tiratore, nome, numero di licenza se disponibile e data di nascita, nell'ordine di tiro 1-10 più Warner a: [schiessleitung@morgartenschiessen.ch](mailto:schiessleitung@morgartenschiessen.ch)

o per posta:  
Peter Müller  
Kreuzstrasse 13  
6315 Alosen

Quattro tiratori per gruppo dovranno essere designati come avvertitori (due scribe e due osservatori) per la serie successiva e dovranno essere elencati al momento della registrazione. Attenzione: gli avvisatori devono conoscere il tipo di puntatore convenzionale e, se necessario, essere istruiti dal capogruppo.

L'iscrizione è valida solo se contestualmente viene versato il contributo collettivo di CHF 900.00 sul conto 04-721.904-01, del Morgartenschützenverband Zug, presso la Zuger Kantonalbank, tramite e-banking, BC 787 con numero IBAN CH74 0078 7000 4721 9040 1, da versare entro il 30 settembre.

### Il costo del gruppo raddoppia

Il doppio del gruppo è di 900,00 franchi. L'importo comprende le seguenti voci:

- 200.00 franchi per il pranzo "Ordinäre"
- 700.00 franchi per doppiette di gruppo, coppe Morgarten e munizioni

## Promozione dei giovani talenti

giovani tiratori U21 dovrebbero avere l'opportunità di prendere parte al più grande evento storico di tiro a segno. I club sono incoraggiati a rendere possibile questa esperienza per i loro giovani compagni. Ecco perché vengono sovvenzionati i gruppi con quattro o più giovani tiratori U21. I gruppi ricevono una riduzione del gruppo doppio. La riduzione ha effetto al momento della registrazione. La quota per gruppi è di 600,00 franchi.

- 200.00 franchi per il pranzo "Ordinari"
- 400.00 franchi per doppiette di gruppo, coppe Morgarten e munizioni

Se i tiratori U21 devono essere sostituiti con altri tiratori e non viene raggiunto il numero minimo di tiratori U21, dovrà essere pagato il doppio dell'intero gruppo e dovrà essere effettuato un pagamento aggiuntivo.

## Programma di ripresa

<b>Armi:</b>	solo armi d'ordinanza (RW-Art.4)
<b>Disco:</b>	A5
<b>Programma:</b>	10 scatti in tre serie: Serie: 1 tiro in 1 minuto Serie di 3 tiri in 1 minuto Serie di 6 tiri in 2 minuti Viene ordinata la sparatoria.
<b>Attrezzature sportive</b>	solo fucili ordinati
<b>Posizione:</b>	carabine e fucili lunghi esposti, appoggiati o dal supporto del bipiede, fucili d'assalto 57 e 90 dal supporto del bipiede
<b>Munizioni:</b>	devono essere ottenute dall'organizzatore. Le maniche restano di sua proprietà.

## Tempo di ripresa

Secondo la classificazione delle serie. Dalle 8:30 alle 15:00 circa  
I gruppi (10 tiratori) si presenteranno negli orari previsti. Per i tiratori mancanti, viene inserito "zero" senza eccezioni. Non è prevista alcuna ripresa.

Lo scatto a 300 m ha la priorità rispetto allo scatto a 50 m. Rimandiamo i tiratori che partecipano alla competizione di tiro con la pistola del Morgarten, che si svolge in contemporanea, alle disposizioni del regolamento di tiro con la pistola (§ 15). **Le divisioni delle serie e dei gironi sono vincolanti e devono essere rispettate.**

## Servizio di allerta

Quattro tiratori per gruppo dovranno essere designati come avvertitori (due scribe e due osservatori) per la serie successiva e dovranno essere elencati al momento della registrazione. Attenzione: gli addetti alla sorveglianza devono conoscere il tipo convenzionale di puntatore e, se necessario, essere istruiti. Gli osservatori devono regolare per tempo il binocolo. (Attenzione: rischio di ossidazione in caso di tempo freddo e umido)!

## Warner e scrittore

L'avvisatore segnala in modo udibile i valori del tiro mostrati al tiratore e al registratore. Lo scriba è responsabile della corretta compilazione del modulo e della sua firma alla fine.

## Risultati

I risultati di 48 punti o più devono essere visionati dall'ispettore responsabile immediatamente sul poligono di tiro. In caso di discrepanze vale la registrazione dell'ispezione della finestra.

## Supporto lenzuolo doppio

Il doppio giallo del referto dovrà essere ricalcolato **dal capogruppo** immediatamente dopo il tiro e presentato alla segreteria di tiro per il controllo e la ricezione della quotazione del gruppo non prima di 30 minuti dall'uscita del gruppo e non oltre 15 minuti dalla fine della sparatoria. I risultati non controllati non verranno classificati.

## Compiti sul poligono di tiro

- **Il capogruppo effettua il controllo di scarico prima del tiro.**
- **È vietato maneggiare, manipolare e praticare il tiro al bersaglio dietro la linea di tiro!**

I capigruppo sono responsabili del corretto utilizzo delle armi da parte dei tiratori. Anche queste norme dovranno essere comunicate nuovamente prima dell'inizio delle riprese

## Classifica

Il risultato del gruppo viene calcolato dal totale dei risultati individuali di tutti i 10 tiratori del gruppo. In caso di parità decide il numero di tiri bassi. I risultati individuali sono determinati prima dal numero di colpi bassi, poi dall'età, secondo il Regolamento RW 2018 Art. 20.

## Premio

<b>Prezzo gruppo</b>	Ogni gruppo riceve la Coppa del Morgarten come prezzo gruppo. Il miglior tiratore di un gruppo riceve la Coppa Morgarten, se non l'ha già ricevuta. Il capogruppo è responsabile della corretta presentazione del prezzo del gruppo. La Commissione Morgarten non effettua alcun controllo.
<b>Corona d'alloro</b>	I 10 migliori gruppi riceveranno una corona d'alloro. Tuttavia, nella stessa sezione viene presentata solo una corona di alloro.
<b>Stendardo del Morgarten</b>	Il primo gruppo classificato riceverà per un anno lo stendardo del Morgarten come premio di sfida. Questo verrà solennemente restituito alla comunità dei tiratori l'anno successivo.
<b>Premio escursionistico del gruppo ZG</b>	Il miglior gruppo del Canton Zugo vince per un anno la Coppa dell'escursionismo.
<b>Monumento del Morgarten</b>	I gruppi militari ricevono come premio di gruppo un monumento del Morgarten.
<b>Miglior tiratore U21</b>	Il miglior tiratore U21 riceve un trofeo speciale. Questo trofeo può essere vinto una sola volta dallo stesso arciere, altrimenti passa all'arciere successivo.
<b>Master Shooter</b>	Il tiratore con il risultato individuale più alto viene nominato Master Shooter del Morgartenschiessen. Riceve il dono federale/dono d'onore donato dal Consiglio federale. Questo può essere vinto solo una volta dallo stesso tiratore, altrimenti va al giocatore successivo. Riceve anche la corona

d'oro. Il 2° e il 3° classificato riceveranno rispettivamente la corona d'argento e quella di bronzo.

### Distintivo con corona

Circa l'1% dei migliori tiratori riceve il distintivo con corona del Morgarten. Per i veterani senior, i veterani, i junior e i giovani, il limite fiscale è inferiore di un punto.



Landsknechtbecher

Miglior tiratore junior



Morgartendenkmal



Il miglior gruppo Canton Zugo



1°-3° posto

distintivo corona di fiori

## Sicurezza

**Le indicazioni riportate sulla scheda di sicurezza devono essere rigorosamente rispettate e comunicate ad ogni tiratore, in particolare:**

- Controllo dello scarico: Il capogruppo effettua il controllo dello scarico prima del tiro.
- È severamente vietato caricare l'arma prima del comando "carica", nonché caricare e sparare colpi aggiuntivi.
- È inoltre vietato sparare prima del comando "**FUOCO**" o dopo il comando "**STOP**".
- **Durante il puntamento, l'arma deve essere rimossa dalla posizione di tiro e abbassata a terra. La STGW deve essere fissata! Non è consentito effettuare manipolazioni.**
- **Le correzioni del mirino possono essere effettuate solo dopo il puntamento.**
- Sono consentite solo armi d'ordinanza.
- La rottura dell'arma o il malfunzionamento del caricamento sono a carico del tiratore. Non è prevista alcuna ripresa.

I tiratori falliti che violano i punti sopra menzionati saranno squalificati dal range supervisor! I reclami vengono infine trattati dalla Commissione del Morgarten.

## Ritardo o interruzione delle riprese

Eventuali differenze di orario dovute a cause di forza maggiore (nebbia, ecc.) verranno comunicate dalla direzione di tiro. Se il tiro viene interrotto, i capigruppo riceveranno dall'ufficio di tiro le necessarie informazioni scritte per i successivi tiri nel proprio poligono di tiro.

## Ordinari / Ristoranza del pranzo

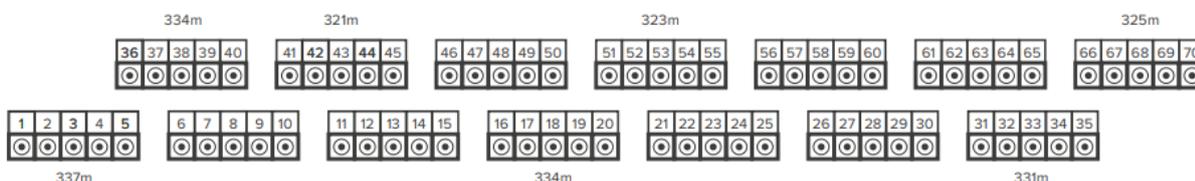
Per tutti i tiratori è obbligatorio l'ordinario composto da zuppa di carne, passero (bue e maiale), patate e pane. Il pranzo per i tiratori è compreso nell'iscrizione. Per gli accompagnatori i pasti aggiuntivi dovranno essere ordinati al momento dell'iscrizione e per ogni pasto aggiuntivo del pranzo dovrà essere versato un contributo spese di CHF 20.00. Al fine di garantire il regolare servizio di ristorazione a tutti i partecipanti, i gruppi sono tenuti a utilizzare i seguenti orari dei pasti come segue:

## Orari dei pasti alla Morgartenhütte suddivisi per serie

10.00 - 11.00 Uhr für die Serien 1 - 2  
11.00 - 12.00 Uhr für die Serien 3 - 6  
12.00 - 13.00 Uhr für die Serien 7 - 10  
13.00 - 14.00 Uhr für die Serien 11 - 13  
14.00 - 15.00 Uhr für die Serien 14 - 17  
15.00 - 16.00 Uhr für die Serien 18 - 22  
**Dopo le 16:00 non sarà più servito cibo.**

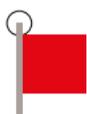
## Tiro- e ordine del puntatore del sistema disco

Il tiro viene effettuato trasversalmente, il che significa che i tiratori sui bersagli 66-70 si trovano sulla rastrelliera a sinistra e sparano ai bersagli nella seconda fila a destra. Il tiratore ha abbastanza tempo per prepararsi. Il comitato di tiro comanda l'impostazione quando la squadra di puntatori è fuori dalla zona di pericolo.



## Zeigerordnung

Fähnchen = 5



Kelle rot/weiss = 4



Kelle weiss = 3



Kelle orange = 2



Kelle schwarz = 1  
abwinken = 0



Se ci sono colpi in eccesso sul bersaglio, i colpi migliori verranno cancellati. Inoltre si applica il controllo della finestra.

## Permesso

Questo piano di ripresa è stato approvato

22.4.202524

Morgartenschützenverband Zug  
Für das Organisationskomitee  
Die Morgartenkommission (MOKO)